



**Rôtisserie
Coco Rico**
LEITÃO À BAIRRADA
À MODA DO CASTANHEIRA.
FAÇA JÁ A SUA ENCOMENDA
514 849 5554
BOM APETITE!
BOAS FESTAS

3907, Boul St Laurent, Montreal, Québec, H2W 1X9



W
WINVESTOR
IMMOBILIER INC.
#PEREIRASISTERS

SUZIE PEREIRA
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
514.941.9114

Contactez-nous pour une estimation gratuite
de votre propriété
Contact us for a free estimate of your property

NELLY PEREIRA
Courtier immobilier résidentiel
Residential Real Estate Broker
514.886.1643

GRELHADOS SOBRE CARVÃO

BRASEIRO



8261 BOUL. ST-LAURENT
Prop.: Elvís Soares **514-389-0606**

ANNÉES 60 - #43 | DIRECTEUR: JORGE MATOS | ADJOINTE: FRANCISCA REIS | MARDI, LE 29 DÉCEMBRE 2020

A VOZ DE PORTUGAL

O Cantinho
GRELHADOS À PORTUGUESA
SOBRE CARVÃO



3204, RUA JARRY E.
TEL.: 514 729.9494
www.ocantinho.ca

LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE PORTUGAISE AU CANADA | 1961 | O JORNAL MAIS ANTIGO DE LÍNGUA PORTUGUESA NO CANADÁ

FLORISTA

Chora
Design Floral

FLORES PARA
TODAS AS OCASIÕES
514 503.9171
4119, ST-CATHERINE E. MONTREAL



**Natal do Centro
de Ajuda à Família**



6

A vacinação contra a Covid-19
começa hoje em Portugal



3

**Ronaldo
Jogador do Século**



12

MAGNUS POIRIER

O Vosso Futuro Complexo
440, LAVAL



António Rodrigues conselheiro, Natália Sousa conselheira
Complexos Funerários
1 888 727-2847 | www.magnuspoirier.com

Em breve

LES VIGNES SAINT-LÉONARD

MOSTO CLÁSSICO A PARTIR DE 50\$
GRAPPOLO D'ORO TINTO E BRANCO: 47⁵⁰

TEMOS TODAS QUALIDADE DE MOSTO DA MARCA 'FRESCO'

TAMBÉM VENDEMOS TUDO PARA FAZER VINHO

5187 JEAN-TALON ESTE, ST-LÉONARD, MONTREAL
PARA MAIS INFORMAÇÕES, CONTACTAR CLAUDIO: 514.728.6831



Marché **Sá** Et Fils Inc. Desde 1975



Um ano novo cheio de realizações,
alegrias e mais amor.

4701 RUA ST-URBAIN T.: 514.842.3373

PENSAMENTO DA SEMANA

“Lute com **determinação**, abrace a vida com **paixão**, perca com classe e **vença** com **ousadia**, porque o mundo pertence a quem se atreve e a vida é **muito** para ser insignificante”



Charlie Chaplin

PENSAMENTO DA SEMANA

UMA MÃO CHEIA DE NADA

Com uma mão cheia de nada
Queria contruir um mundo
Onde nada faltaria.
Mas, para o realizar
Muito havia a desbravar,
Tinha de haver harmonia.

E com tal entusiasmo
Essa mão cheia de nada
Começou a sua luta.
Ela, antes tão vazia,
Desbravou a serra
De uma forma resoluta.

E como que por magia
A nova vida lhe sorria
Dir-se-ia que abençoada.
Para ela, tudo mudou.
Sim, o destino ajudou
Essa mão cheia de nada!

Deolinda Cabo



4231-B, Boul. St-Laurent, Montréal, Qc, H2W 1Z4
TÉL.: 514 284.1813 | CÉL.: 514 299.1593
www.avozdeportugal.com | jornal@avozdeportugal.com
ISSN: 0049-6790 | CN 99700654

FONDATEURS: Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre
Sylvio Martins
ÉDITEUR: Marie Moreira
ADMINISTRATRICE: Jorge Matos, Francisca Reis
DIRECTEURS: Máio Carvalho, Antero Branco
RÉDACTEURS: António Cabral
ÉQUIPE CONSEILLER: Roberto Carvalho, Anabela Medeiros, António Pedro Costa, Bryan Sá Pimentel, Daniel Vardi, Hélder Dias, Hélio Bernardo Lopes, José da Conceição, José de Sousa, Jorge Correia, José Maria Cardoso, Maria da Conceição Brasil, Maria Helena Martins, Ricardo Araújo Pereira, Telmo Barbosa, Tony Saragoça, Vítor Gonçalves, Humberto Cabral, João Arruda, Manuel Neves, Roberto Abarota.

JOURNALISTES ET CHRONIQUEURS:

PHOTOGRAPHES:

Météo Média		The Weather Network				
mar. 29/12 Ensoleillé	mer. 30/12 Nuageux avec quelques flocons	jeu. 31/12 Pluie et neige	ven. 01/01 Ciel variable	sam. 02/01 Faible pluie	dim. 03/01 Ensoleillé	lun. 04/01 Ciel variable
-7°	-1°	2°	-2°	5°	-2°	1°

Frequentadores de tascas pela verdade



RICARDO ARAÚJO PEREIRA
Jornalista da Revista Visão

A Suécia, pá, é um paraíso sanitário. Eles lá não vão nestas fitas. As pessoas continuam com liberdade e não adoecem.

Ninguém usa máscara, até porque a máscara só faz mal. Basta pensar: tu estás a respirar lá para dentro e voltas a respirar o ar que já tinhas respirado. É muito tempo a respirar ar em segunda mão.

Por isso é que, muitas vezes, um gajo vai ao hospital para ser operado e os médicos, que andam sempre de máscara, esquecem-se de uma tesoura, ou assim, dentro do bucho do paciente.

Porquê?

Por causa dá má qualidade do ar. Não sabem onde é que deixam nada.

E na Suécia, não.

Respiras sempre ar puro e fresco.

Os adultos sorriem, as crianças brincam. As árvores são de chocolate e as flores são de chupa-chupa. É como eu te estou a dizer: a Suécia é que sabe lidar com o vírus – que, a propósito, não existe.

Ou existe mas não faz mal.

Ou existe e faz mal, mas a muito pouca gente. Eles têm isso estudado. Só que o estudo está todo em sueco e a malta não percebe.

Mas isto já se sabe: ninguém fala da Suécia por causa

de interesses. Só que eu tenho um cunhado que viveu muitos anos na Alemanha e ele, de casa dele, via a Suécia, se o tempo estivesse bom. E o gajo sabe que aquela malta lá é muito certinha. Tanto é que uma vez ele foi montar uma marquise a um doutor que ele tem quase a certeza de que era dos Illuminati. E quando ele chega lá, o homem diz-lhe “Bom dia” – assim, sem mais nada –, e o meu cunhado topa logo que ele está a magicar um plano para fazer dinheiro com a pandemia. Só que na altura ainda não se falava de pandemia, porque isto passa-se em 1997.

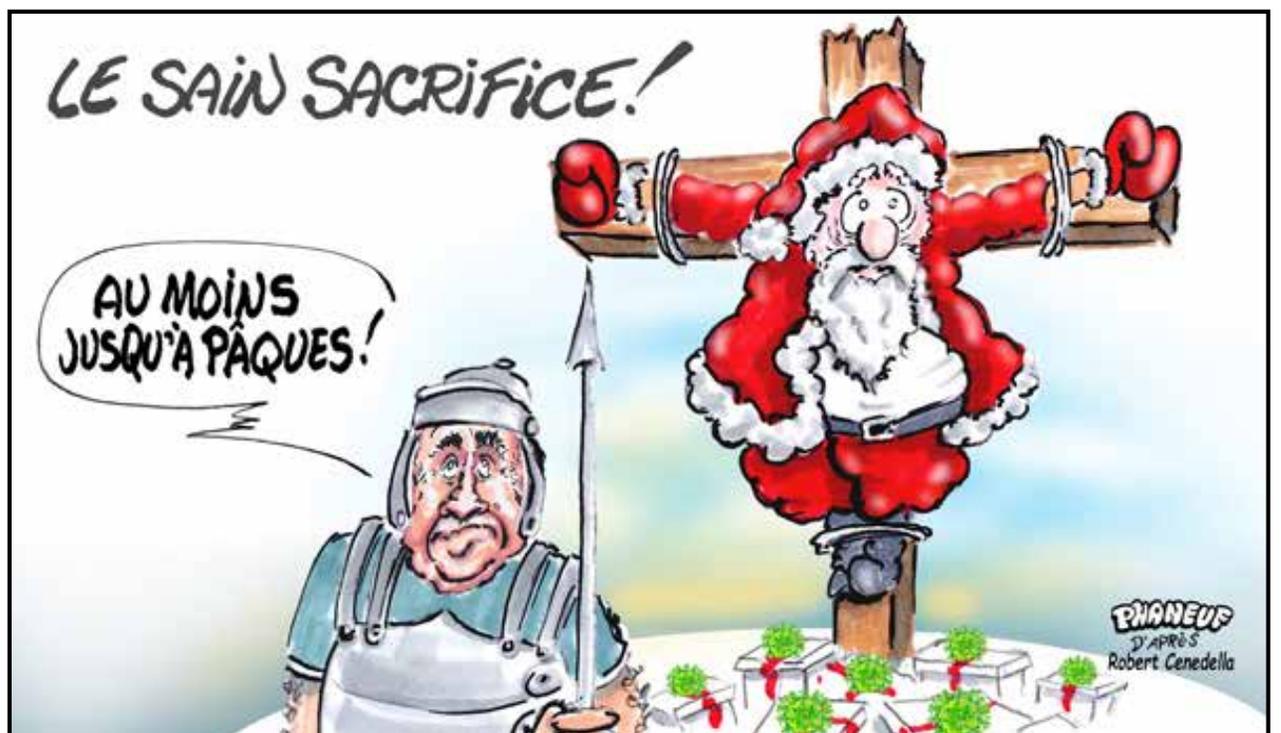
Mas os gajos planeiam estas coisas com antecedência. Bom, tudo bem. Há dias, abro o jornal e vinha lá: “Suécia começa a abandonar ‘modelo sueco’ de combate à pandemia.” E eu digo imediatamente para a minha mulher: “Tu queres ver que a Suécia vai começar a abandonar o ‘modelo sueco’ de combate à pandemia?” Bem dito, bem feito.

Que eu, nestas coisas, raramente me engano. E depois começaram a surgir notícias a dizer que os profissionais de saúde suecos se demitiram em massa, os cuidados intensivos estão agora à beira da ruptura e a Suécia já começou a pedir ajuda aos países vizinhos.

Como é óbvio, porque o sistema deles não cabe na cabeça de ninguém. Anda tudo sem máscara e depois admiram-se. Só que eu já sabia para onde é que isto caminhava, porque eu tenho um cunhado que viveu muitos anos na Alemanha e ele, de casa dele, via a Suécia.

E o gajo sabe que aquilo lá é tudo à balda, pá.

CARICATURA DA SEMANA





Informação consular disponível 24 horas por dia, 365 dias por ano, em Português, Francês e Inglês

Quer saber que documentos são necessários para tratar de atos consulares? Consulte a seção perguntas frequentes do sítio web do Consulado. Quer conhecer os eventos organizados pelo posto consular e notícias de Portugal? Visite a página Facebook do Consulado.

DEVIDO À COVID-19, TODOS OS ATOS CONSULARES EXIGEM MARCAÇÃO PRÉVIA, EFETUADA ONLINE.

Consulado Geral de Portugal em Montreal

Tem dúvidas como proceder ao agendamento online? Consulte o manual de agendamento e a tabela de correspondência, disponíveis no sítio web.

Sítio web: montreal.consuladoporugal.mne.pt

Facebook: Consulado Geral de Portugal em Montreal – Canada

A vacinação contra a Covid-19 começa hoje, terça-feira 29 de dezembro, em Portugal

O Hospital de Braga vai iniciar hoje, terça-feira, a primeira fase de vacinação contra a Covid-19 dirigida a profissionais de saúde, sendo que a primeira vacina será administrada na nova unidade de monoblocos criada recentemente, adianta o hospital através de um comunicado enviado às redações. Em Braga, a primeira vacinação ocorrerá às 8h30 (Hora de Portugal).



No Centro Hospitalar Tondela-Viseu (CHTV), onde também arranca a vacinação, o processo começa às 9 horas. Nesta fase vão ser administradas vacinas a 510 profissionais de saúde, que se encontram na primeira linha do combate à pandemia, refere o centro hospitalar numa nota difundida esta segunda-feira.

Segundo Nuno Duarte, presidente do Conselho de Administração do CHTV, "o plano de vacinação foi preparado ao detalhe." "Recebemos 510 doses da vacina que vão ser administradas de forma faseada, até à próxima quinta-feira. Desta forma, tem início uma nova fase no combate à pandemia Covid-19, com o recurso a uma vacina ansiada há muito", realça. A primeira fase da vacinação dos profissionais de saúde do CHTV, vai decorrer no espaço dedicado ao Drive Thru, que foi adaptado para esta fase. Além dos hospitais de Braga e do Centro Hospitalar de Tondela-Viseu, vão também iniciar a vacinação amanhã os hospitais de Gaia/Espinho, Guarda e Covilhã, entre muitos outros. É também o caso do Centro Hospitalar de Leiria (CHL), que dá os primeiros passos vacinando os profissionais de saúde identificados como prioritários" esta terça-feira, um processo que se prolonga até quarta-feira "entre as 10h00 e as 19h00, tendo sido alocadas 530 doses à instituição nesta fase", esclarece um comunicado. Dos cerca de 2.300 profissionais do CHL - que abrange cerca de 400.000 cidadãos -, os abrangidos "serão convocados por mensagem escrita (SMS)" e os contactos são feitos "de acordo com o Plano de Vacinação contra a Covid-19". "Relativamente aos grupos prioritários, serão vacinados os profissionais dos seguintes serviços do CHL: Urgência Geral, Urgência Pediátrica, Urgência Ginecológica/Obstétrica, Unidade de Cuidados Agudos Polivalentes e Medicina Intensiva", especifica o comunicado.

A nota refere ainda que também são prioritários os internamentos dedicados a doentes Covid-19 e a doentes

respiratórios, e Patologia Clínica (profissionais envolvidos na colheita e manipulação de amostras respiratórias para o diagnóstico de infeção por SARS-CoV-2").

As campanhas de vacinação vão arrancar também amanhã para os profissionais de saúde do Oeste e da Lezíria do Tejo, informaram a administração hospitalar e o agrupamento de centros de saúde. "A primeira remessa de vacinas foi rececionada hoje e a vacinação vai

iniciar-se amanhã (terça-feira) nos hospitais das Caldas da Rainha e de Torres Vedras", disse à agência Lusa a presidente do conselho de administração do Centro Hospitalar do Oeste (CHO), Elsa Baião.

Sem divulgar a quantidade de vacinas recebidas, o CHO estima que a sua administração possa prolongar-se "até ao dia 31", nos dois hospitais, e que "alguns

profissionais do hospital de Peniche possam ser vacinados na Unidade das Caldas da Rainha". Esta será apenas a primeira fase do plano de vacinação, a que se seguirão outras fases para completar a vacinação de todos os profissionais da instituição, que integra os hospitais das Caldas da Rainha, Torres Vedras e Peniche, tendo uma área de influência constituída pelas populações dos concelhos de Caldas da Rainha, Óbidos, Peniche, Bombarral, Torres Vedras, Cadaval e Lourinhã e de parte dos concelhos de Alcobaça e de Mafra. O Agrupamento de Centros de Saúde (ACES) da Lezíria informou que a primeira fase da campanha de vacinação vai iniciar-se na terça-feira. A campanha terá início na Unidade de Saúde de S. Domingos, em Santarém, abrangendo "profissionais de saúde cujo exercício de funções foi considerado prioritário pela Direção Geral da Saúde (DGS)", pode ler-se no comunicado. O ACES Lezíria engloba nove concelhos (Almeirim, Alpiarça, Cartaxo, Chamusca, Coruche, Golegã, Rio Maior, Salvaterra de Magos e Santarém), num total de 73 freguesias e presta cuidados de saúde primários a uma população de cerca de 200.000 utentes. O Hospital do Espírito Santo de Évora (HESE) anunciou que começa na terça-feira, às 09h00, a vacinar os profissionais de saúde contra a Covid-19, tendo já recebido cerca de 350 vacinas. O HESE "recebeu as vacinas contra a Covid-19, pelas 18h40" de hoje, e estas "começarão a ser administradas a partir de amanhã", ou seja, na terça-feira, revelou a unidade hospitalar, em comunicado.

Nesta 1.ª fase, "prevê-se a administração de cerca de 350 vacinas. Prevê-se que esteja concluído até dia 31 de dezembro", isto é, até quinta-feira, indicou. "Este é um sinal de esperança e uma notícia muito positiva que todos aguardávamos", congratulou-se hoje a presidente do conselho de administração do HESE, Maria Filomena Mendes.

A responsável destacou que, "após quase um ano de combate a esta pandemia" provocada pelo novo coronavírus SARS-CoV-2, a qual "continua ativa, este é um momento de alento". Um momento que "reforça as nossas energias para continuar", acrescentou Maria Filomena Mendes.

O Centro Hospitalar de Lisboa Ocidental (CHLO) inicia amanhã a vacinação dos profissionais de saúde contra a Covid-19, disponibilizando 10 postos no Hospital São Francisco Xavier.

O início da vacinação no CHLO, que integra os hospitais São Francisco Xavier, Egas Moniz e de Santa Cruz, está prevista para as 09h00, sendo a primeira vacina administrada ao médico infeciologista e diretor do serviço de doenças infecciosas, Kamal Mansinho.

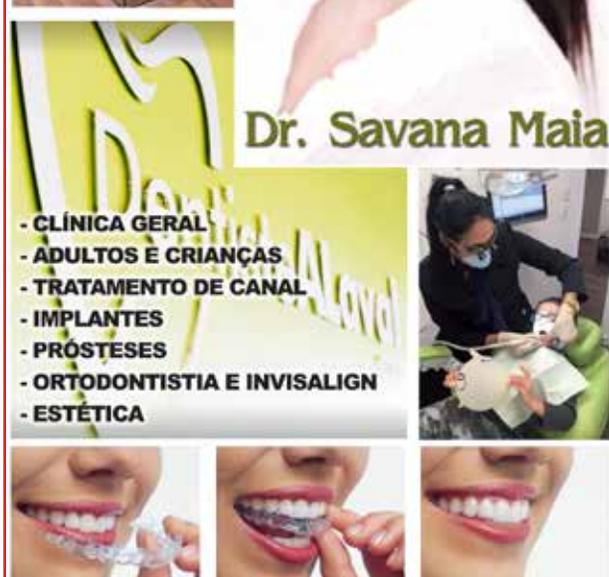
A campanha de vacinação aos profissionais de saúde do Centro Hospitalar do Tâmega e Sousa (CHTS), uma das regiões mais afetadas pela pandemia de Covid-19, começa na terça-feira de manhã, adiantou à Lusa fonte da instituição. Segundo o centro hospitalar, começa às 09h00 a vacinação aos profissionais de saúde das unidades hospitalares de Amarante e Penafiel, no distrito do Porto, onde foram estabelecidos locais específicos para serem administradas as doses.

Dentista Brasileira



Dr. Savana Maia

- CLÍNICA GERAL
- ADULTOS E CRIANÇAS
- TRATAMENTO DE CANAL
- IMPLANTES
- PRÓTESES
- ORTODONTISTIA E INVISALIGN
- ESTÉTICA





DentisteALaval
.com

450.664.0600

5100, Boul. Robert-Bourassa, Laval H7E 0A6

CRÓNICA AO SABOR DA VIDA

Um Refugiado Divino



MANUEL
CARVALHO
lusocanadianos@hotmail.com

Há dias em que a nossa inspiração fica bloqueada em qualquer meandro do cérebro e por mais esforços que façamos não conseguimos alinhar um texto por mais singelo que seja, num desses momentos de arrelhiadora paralisia, sentei-me defronte da televisão, com um pires de tremoços nos joelhos, que ia debicando com os olhos agarrados aos coloridos desenhos animados que desfilavam no ecrã.

Foi então que me saltou à memória a bela lenda dos tremoços que se conta em poucas palavras e que está espalhada pelas páginas da internet, copiada e recopiada vezes sem conta, em versões que pouco diferem umas das outras mas que encerram todas a mesma mensagem.

“Conta a lenda que quando a Sagrada Família se dirigia para o Egipto, para fugir à perseguição

do rei Herodes, que queria matar Jesus, passou por um tremoçal cujos tremoços, ao serem pisados, teriam feito muito barulho, denunciando a fuga. Nessa altura, Nossa Senhora tê-los-ia amaldiçoado, dizendo que nunca matariam a fome a ninguém, razão pela qual nunca nos sentimos saciados mesmo comendo uma grande quantidade.”

Porque os pensamentos são como as cerejas, vêm uns atrás dos outros, esta lenda fez-me pensar que afinal Jesus também foi um pobre refugiado que se não tivesse sido acolhido no

Egipto talvez não tivesse, mais tarde, espalhado a mensagem do cristianismo que é a base moral da civilização ocidental.

Este reflexo transpôs-me para os tempos actuais em que milhões de refugiados, perseguidos pela fome, pela guerra e pela crueldade humana buscam transpor fronteiras guiados pelo anseio de paz e de uma vida melhor.

Talvez estas hordas humanas já não atravessem campos de tremoços mas, infelizmente conti-



nuam a ter de enfrentar as ondas alterosas dos mares, as areias calcinantes dos desertos e escalar os espessos muros erguidos pela cegueira e pela prepotência dos donos do mundo.

Todos nós, nesta quadra do ano inundamos as redes sociais com votos de paz, harmonia e amor, geralmente proferidos ao redor de mesas transbordantes de iguarias. São votos piedosos, apaziguantes e bem intencionados, que aliviam as consciências, proporcionam uma certa tranquilidade de espírito e alguns lampejos de felicidade.

Que 2021 seja um ano de reconciliação com a Natureza e com a Vida e que a humanidade, por vezes transviada, reencontre a comunhão com as Forças Universais que nos guiam.

Gaudreau
Assurances

CABINET
EN ASSURANCE
DE DOMMAGES ET
SERVICES FINANCIERS

Antigamente Silva, Langelier & Pereira

AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
PORTUGUESA DESDE 1963

SEGUROS GERAIS

AUTOMÓVEL - LOCATÁRIO - PROPRIETÁRIO
CONDOMÍNIO - COMERCIAL

514 374.9944

gaudreauassurances.com

LIVRARIA
DAS MEMÓRIAS
LIBRAIRIE DES MÉMOIRES

4231-B BOUL. ST-LAURENT
514-299-1593

CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO

Alain Côté O.D.
Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3

Mosti Mondiale
LA MAISON DU BARIL

**TODAS AS FERRAMENTAS
PARA FAZER VINHO**

Barris de carvalho • Barris de plástico
Pequenos barris em INOX para óleo e vinho
Prensas e esmagadoras • Análise de vinhos

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec
Marco: **514 256-1044**

CONCEPTION
OLIVEIRA
R.B.Q. 5661-4647-01

**RENOVAÇÕES GERAL
CASA DE BANHO E COZINHA
GRANITO E QUARTZO**

ANTÓNIO OLIVEIRA: 514 952.0004
renovationconceptionoliveira.com

JÁ ESTÁ DISPONÍVEL NA COMUNIDADE



NO "M" EM DESTAQUE

- **ÚLTIMOS ADEUS A SARA CARREIRA E A MARADONA**

TELENOVELA

- **FINAL DE "TERRA BRAVA"**

MULHER

- **COMO NÃO PERDER A PACIÊNCIA EM TEMPOS DE COVID-19**

FILMES

- **10 FILMES PARA ENTRAR NO CLIMA DO NATAL**

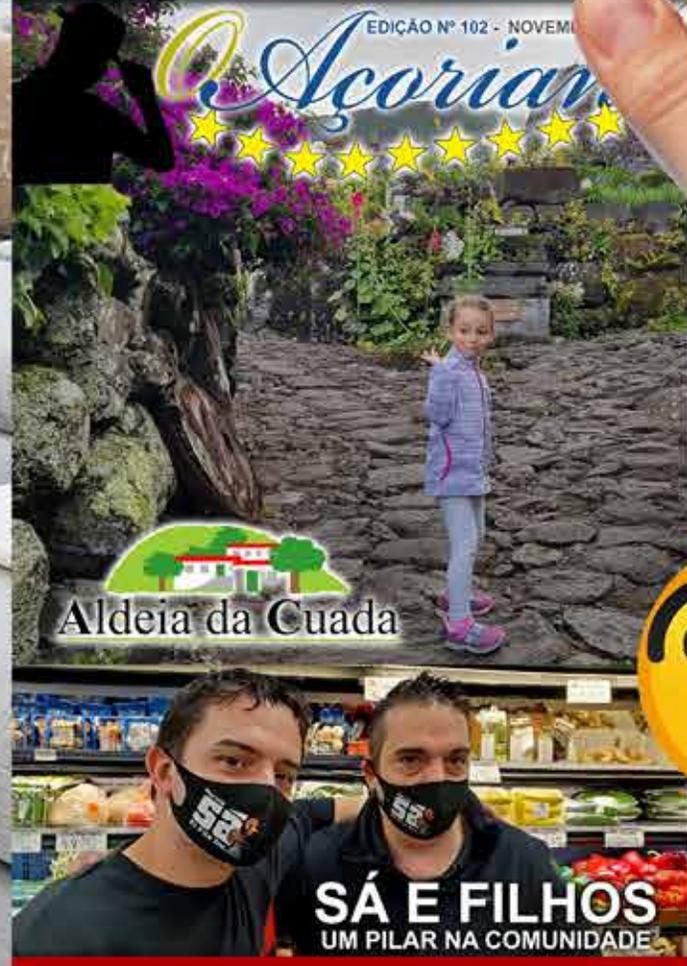
NO "AÇORIANO"

- **HAJA SAÚDE, GENTE DA NOSSA TERRA!**
- **SÁ E FILHOS UM PILAR NA COMUNIDADE**

E MUITO MAIS...

A REVISTA O AÇORIANO ESTÁ DE VOLTA

DE REGRESSO EM MONTREAL



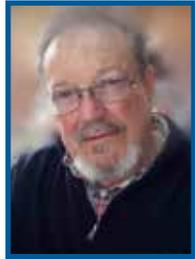
**UMA SURPRESA COM A COMPRA DA REVISTA
SÓ NO MARCHÉ SÁ,
CHOURIÇOR E PICADO
QUANTIDADES
LIMITADAS**



2021, O ANO EM QUE SE ESPERA UMA 'INJEÇÃO' DE ESPERANÇA ECONÓMICA

Todas as esperanças estão concentradas numa palavra: vacina. Os desenvolvimentos mais recentes levam os especialistas a acreditar que o próximo ano será de recuperação, mas ainda se vive entre muita incerteza, escreve o El País. Aliás, grande parte das projeções ainda nem descontam a nova estirpe do coronavírus, que foi detetada no Reino Unido. Há, por isso, um "otimismo moderado". O Fundo Monetário Internacional (FMI), recorde-se, prevê uma queda da economia mundial de 4,4% em 2020, uma melhoria das previsões conhecidas em junho, que apontavam para uma quebra de 4,9%, segundo as Previsões Económicas Mundiais. "Dadas as notícias positivas sobre a eficácia das vacinas, já podemos ver a luz ao fundo do túnel. Chegar à saída pode demorar alguns meses, dependendo da rapidez com que os tratamentos podem ser produzidos e distribuídos", disse Karen Ward, estratega-chefe do JP Morgan AM, citado pelo El País.

Natal do Centro de Ajuda à Família



JORGE MATOS
Diretor do jornal

Verdade todos os trabalhadores e trabalhadoras sempre tem em mente o desejo e a concretização deste privilégio, podemos considerar como tal.

Esta aposentação será a de Manuela Pedroso, fundadora e diretora de uma organização humanitária de já há muitos anos e que pelo seu bem fazer tem conquistado admiração não só na comunidade Portuguesa como em outras comunidades. Uma organização que

vive quase exclusivamente por do voluntariado, de equipas de pessoas que gostam e fazem jus de ajudar quem necessita de auxílio, moral psíquico e material. Para tal foram criados dispositivos de especialização para tais, ora obviamente que tudo isto exige trabalho e abnegação para uma organização deste género, que, diga-se de passagem, que não existem muitos.

Um dos grandes pilares de tudo nisto tem sido a preciosa colaboração de Moisson Montreal com géneros alimentícios, assim como órgãos da restauração da nossa comunidade e outros organismos, não posso



enumerar todos me desculpem, mas são todos tomados em consideração profunda.

Será então no mês próximo de Janeiro que a Diretor e fundadora, Manuela Pedroso se ausentara para a tal reforma bem merecida, deixando no seu lugar uma pessoa conhecida da comunidade e com qualidades de continuação de tao altruísta missão, a Maria José Raposo, auxiliada por Marta Fernandes e Priscila Arcaro, são o futuro pilar mestre do centro de ajuda a família.

Apesar de presentemente se viver com restrições, o centro não deixou de fazer uma distribuição de géneros alimentícios a famílias necessitadas nesta quadra de confraternização e amor pelo próximo, foi uma reunião simbólica de todos os voluntários que todas as semanas estão presentes dando o seu tempo o seu esforço para que tudo corra bem, neste prisma tem estado com um excelente trabalho em coordenar toda a equipa Priscila Arcaro. Estiveram presentes a observar e apreciar o trabalho desenvolvido, Mariane Giguere, Josefina Blanco da camara de Montreal, Catarina Neves e Adriana Simões da Caixa Portuguesa Desjardins, A presidente do Centro Sandy Gonçalves, assim como outras individualidades. O Centro de Ajuda à Família deseja a todos os voluntários e suas famílias, assim como a toda a comunidade um Feliz Natal e um Ano Novo cheio de Paz Alegria e sem Covide19.



AGRADECIMENTOS À ALGUNS DOS PATROCINADORES





MARCELO CORRE PARA REELEIÇÃO COM PELOTÃO POLITICAMENTE COLORIDO: Em todas as sondagens, Marcelo Rebelo de Sousa mantém enorme popularidade e índice de aprovação da maioria dos portugueses, prevendo-se novo triunfo à primeira volta no sufrágio de 24 de janeiro, mas resta saber se fica na História como recordista absoluto à frente do socialista Mário Soares, eleito em 1991 com 70,35% dos votos (3.459.521), embora na altura a abstenção se ficasse por 38%. O constitucionalista e antigo líder do PSD, aos 72 anos e apoiado por sociais-democratas e CDS-PP, vai manter-se em funções, pelo menos, até 09 de março, gozando da notoriedade de décadas de mediatismo e da interpretação muito ativa do exercício do mais alto cargo da nação. O ex-analista político, que obteve 52% dos votos em 2016, já declarou querer fazer "uma campanha pela positiva", sem atacar os concorrentes, e anunciou o mais baixo orçamento de entre os que são conhecidos até agora para a tradicional "Volta a Portugal" em campanha oficial, entre 10 e 22 de janeiro: 25 mil euros.

"Vos voisin portugais" bem perto de si...



SYLVIO MARTINS
sylviomartins@avozdeportugal.com
Editor do jornal

Sempre à procura de notícias e informações interessante para a nossa comunidade, fiquei surpreendido por um programa televisivo da televisão "TVBL - La télévision des Basses-Laurentides".

Este programa é chefiada por Manuel Puga que é proprietário do Hotel Blainville, Days Inn, Wyndham Blainville Conference Centre.

Este programa chama-se "Vos Voisin Portugais". É um programa exclusivamente as pessoas que vivem

nesta região e é disponível na televisão convencional e por internet: www.tvbl.ca.

Nesta primeira época que se iniciou-se no 30 de setembro com Armando Melo, conselheiro municipal da cidade de Ste-Thérèse. Pouco-à-pouco Manuel Puga



faz um trabalho incrível entrevistando artistas, empresários, pessoas ligados a comunidade portuguesa.

Tal como José Marques e Patrocínia Proença Gonçalves implicados na associação portuguesa de Ste-Thérèse. Anabela Monteiro, conselheira do deputado de Vimont Sr. Jean Rousselle. O director do serviço "traiteur" do Fairmont Le Reine Elizabeth, Armando Arruda. Lina Pereira, directora de um hotel em Montreal. Otilio Da Rocha, proprietário de uma empresa "installation de carrelage". Liliana Marcelino, proprie-

tária da famosa padaria Marcelino, Roberto Rego, Luis Tavares Bello, Cathy Pimentel, Elizabeth Da Silva e finalmente Fernando Pereira. Para finalizar a primeira época vários convidados vieram e falaram e portugueses em vez de francês.

Há mesmo uma cápsula informativa e histórica sobre alguns factos históricos portugueses que são bastante interessante. Muito bem organizado e profissional.

Parabéns a este lindo projeto que vai dignificar a nossa cultura e a nossa presença portuguesa no Quebec e também marcar uma presença digna na televisão sem esquecer a nova norma digital que será a nova plataforma informativa através do mundo.



Armando Melo





EQUIPA OLÍVIA PAIVA

REMAX

du Cartier inc.

514 707-8877

AVALIAÇÃO GRATUITA

Olívia Paiva Emely Oliveira

UMA EQUIPA PROFISSIONAL COM SERVIÇO EFICAZ PARA VENDA, COMPRA E HIPOTECA

NOVO NO MERCADO FABREVILLE



Luxuosa casa de altas qualidade com muitos EXTRAS!!! Lindíssimo solarium com chão aquecido e ar condicionado. Vista direta ao lago das MILLES ILES.
UM VERDADEIRO SONHO

NOVO NO MERCADO ST-BRUNO-DE-MONTARVILLE



Lindíssimo cottage feito em 2013, Grande cozinha moderna e sale de jantar. Muito bem situado.
IMPECÁVEL.

STE-HÉLÈNE-DE-BAGOT



COTTAGE DESTACADO COM 4 QUARTOS COM MUITO POTENCIAL, PRECISA ALGUMAS RENOVACÕES.
MUITO BEM SITUADO. 215 000\$

SAINT-MICHEL



DUPLEX COM BACHELOR RÉS DE CHÃO LIVRE
529 000

SAINTE-JULIENNE



PERTO DE JOLIETTE
ERRENO RESIDENCIAL PARA CONSTRUIR
UMA CASA COM 32 652 PÉS²
PRONTA PARA CONSTRUIR. 32 900\$

NOVO NO MERCADO AUTEUIL (LAYAL)



VENDIDO EM 1 DIA COM PREÇO 102%

APARTAMENTO NUM CONDO ESTÁ VENDA MUITO LINDO E MODERNO
IMPECÁVEL

VILLERAY



VENDIDO

URGENTE

TEMOS VÁRIOS COMPRADORES PARA TRIPLEX, QUADRUPLEX E QUINTUPLEX

GUIA DO CONSUMIDOR

AGÊNCIAS DE VIAGENS



VOYAGES VIAGENS CONFORT
4057 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire



MEMORIA
EDUÍNO MARTINS
PEDRO ALVES
514.277.7778
www.memoria.ca



MAGNUS POIRIER
ANTÓNIO RODRIGUES
NATÁLIA SOUSA
Tel.: 514.727.2847
www.magnuspoirier.com

CONTABILISTA



JOEM
Comptables
SEMPRE MAIS PERTO DE SI
4242 Boul. St-Laurent #201
Tel.: 514.842.2443

DENTISTA



DR. THUY TRAN
8770 Bl. Langelier #212
Em St-Leonard, H1P3C6
Tel.: 514.499.1624

IMOBILIÁRIA



JASON SÁ
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
514 573.6992
jasons@royallepage.ca

IMPORTADOR

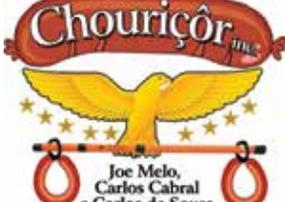


BEIRA NOVA FOODS
IMPORTADORES DE PRODUTOS DO MAR
MIGUEL: 514.835.8405
FERNANDO: 514.944.5102
info@beiranova.ca

MERCEARIAS



SA Et Fils Inc.
4701 St-Urbain, Montreal
Tel.: 514.842.3373
www.saeetfils.com



Chouricor
Joe Melo, Carlos Cabral e Carlos de Sousa
A mercearia das famílias portuguesas
4031 De Bullion, Mtl, Qc
T.: 514-849-3808

MONUMENTOS



GRANITE LACROIX
Uma tradição de conhecimento e de compaixão dedicados aos monumentos.
450 669-7467
granitelacroix.com

NOTÁRIOS



Maitre EDUARDO DIAS
4270 Boul. St-Laurent #200
Tel.: 514.985.2411

A VOZ DE PORTUGAL
60 anos ao serviço dos nossos leitores e clientes

PADARIA



CROQUETTES MAIA PASTELARIA PORTUGUESA
2035 BÉLANGER E., H2G1C1
438-387-8990

RENOVAÇÕES

RLA RÉNOVATION
RENOVAÇÃO RESIDENCIAL
INTERIOR E EXTERIOR
RUI MIGUEL RODRIGUES
rlarenovation@outlook.com
Tel.: 514-575-9605

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
TONY: Tel.: 514.593.6649
Cel.: 514.668.0656

GILBERTO
ESPECIALISTA EM RENOVAÇÕES LIGEIRAS
Cimento, cerâmica, casas de banho, cozinha, canalização e muito mais...
T.: 514.668.6281

JES RENOVATIONS
JOSÉ SILVA
Companhia portuguesa especializada em renovações.
ORÇAMENTO GRATUITO
RBQ: 5599469301
T.: 450-662-0776 ou 514-717-0776

SUDOKU

			8		4			
6				5				
	3	2						9
	5	4			2			3
	9		5		6			
8	2		7	5				
5			4	3				
		5						8
	8		6					

RESTAURANTE



Quinta RESTAURANT
1851, Ontario E., Montreal
514 563-1211



MR POULE MOUILLÉE
969, Rachel E. Mtl, Qc.
www.mapoulemouillee.ca
Tel.: 514.522.5175

SEGUROS / FINANCEIROS



Desjardins
Caixa Portuguesa
4244 Boul. St-Laurent
Tel.: 514.842.8077
Fax: 514.842.7930
www.acaixa.ca

IG WEALTH MANAGEMENT
REER, CELI, SEGUROS



ESTOU PRONTO PARA VOS AJUDAR
514 623-4705
David.Pereira@ig.ca

SEGUROS / FINANCEIROS



assure-toi.ca
SEGUROS PLANO POUPANÇA
Doença Grave - Reforma - Investimentos
Invalidiz | Vida - REER-CELI
PAULO F. GONÇALVES
T.: 514 884.0522

SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA T.: 613.729.0883
CONSULADO PORTUGAL EM MONTREAL T.: 514.499.0359

ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS T.: 514.495.3284
ASS. NOSSA SENHORA DE FÁTIMA T.: 450.681.0612
ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ T.: 514.844.2269
ASS. PORTUGUESA DE LASALLE T.: 514.366.6305
ASS. PORTUGUESA DE STE-THERÈSE T.: 450.435.0301
ASS. DA TERRA QUEBEQUENTE T.: 514.237.3994
CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE T.: 514.388.4129
CENTRO DO DIVINO ESPÍRITO SANTO T.: 514.353.1550
CÍRCULO DE RABO DE PEIXE T.: 514.843.8982
CLUBE ORIENTAL DE MONTREAL T.: 514.342.4373
CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL T.: 514.844.1406
COMUNIDADE ANGOLANA DE MTL T.: 514.619.5932
FESTIVAL PORTUGAL INTERNACIONAL T.: 514.923.7174
LIGA DOS COMBATENTES T.: 514.844.1406
SPORT MONTREAL E BENFICA T.: 514.273.4389

CENTRO

AÇÃO SÓCIO COMUNITÁRIO T.: 514.842.8045

ESCOLAS

PORTUGUESA DE LAVAL T.: 450.681.0612
SANTA CRUZ T.: 514.844.1011

IGREJAS

MISSÃO SANTA CRUZ T.: 514.844.1011
MISSÃO DE NOSSA SRA. DE FÁTIMA T.: 450.687.4035

FILARMÓNICAS

DIVINO ESPÍRITO SANTO T.: 514.844.1774
PORTUGUESA DE MONTREAL T.: 514.982.0688

CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS:

- Já estão a recolher, enviar dados e a acautelar consentimentos para a vacinação contra a covid-19. Copo alto e estreito, usado geralmente para beber champanhe ou espumante.
- Pátria de Abraão. União Europeia (sigla). Aqui está.
- Qualidade do que é prático.
- Vento brando e agradável. Larva que se cria nas feridas dos animais (Bras.). Numeração romana (4).
- Lugar, em estabelecimento comercial, onde se expõem artigos à venda. Organização das Nações Unidas para a Alimentação e a Agricultura.
- Autores (abrev.). Irritar.
- Louça de mesa. Dividir ao meio.
- Rui (...), presidente do Instituto da Segurança Social.
- Antiga vestimenta grosseira para os dois sexos. Érbio (s. q.). Parlamento Europeu.
- Agência Portuguesa do Ambiente. Mirante que dá para o mar.
- Parte carnuda pegada aos lados da espinha dorsal. Levantara.

VERTICAIS:

- Lente de aumento. Unidade de medida antiga equivalente a dois arráteis.
- Colocar no lugar. Haste horizontal da charrua.
- Argola. Amolam.
- A conclusão da votação para este assunto foi adiada para princípio de Janeiro.
- Estou informado. Palha.
- Relativo à cúria.
- Comprar ou vender em feira. Planta trepadeira da família das araliáceas.
- Azáfama. Maria Lúcia (...), provedora de Justiça.
- Gasta. Fra-de. Símbolo de miliampere.
- Data. Meter entre aspas (Gram.).
- Cobrir de névoa. Época.

RECEITA DO CHEFE RIBEIRO

Bolo Souza Leão



INGREDIENTES: 2 xícaras de açúcar; 3 canelas em pau; Cravo a gosto; 1 1/2 xícara de manteiga sem sal; 1/2 colher (chá) de sal; 1 quilo de mandioca pubada ou massa puba; 16 gemas peneiradas; 3 xícaras de leite de coco

PREPARAÇÃO: Em uma panela, misture o açúcar, a canela e o cravo com 2 xícaras de água. Leve ao fogo médio, mexendo de vez em quando, até obter uma calda em ponto de fio. Para testar, derrame-a em fio em um copo com água fria. Ela deve dissolver totalmente, mas não muito rápido, em cerca de dez segundos. Retire do fogo, acrescente a manteiga e o sal e reserve até esfriar completamente. Em uma tigela, junte a massa puba, as gemas e o leite de coco. Adicione a calda reservada e misture até obter uma massa homogênea. Passe por uma peneira fina por três vezes, retirando todos os grumos. Transfira para uma assadeira untada com manteiga e cubra com papel-alumínio. Asse em banho-maria, em forno preaquecido a 200°C, por 40 minutos. Retire o papel-alumínio e volte ao forno por mais dez minutos ou até que o bolo fique firme e dourado. Espere esfriar completamente, leve à geladeira por pelo menos duas horas e, então, desenforme.

Retire o papel-alumínio e volte ao forno por mais dez minutos ou até que o bolo fique firme e dourado. Espere esfriar completamente, leve à geladeira por pelo menos duas horas e, então, desenforme.

PEQUENOS ANÚNCIOS

**UMA ESCOLHA CERTA
TEL.: 514-299-1593**

EMPREGOS

Pavé & Paysagiste BOISBRIAND inc.

A melhor equipa de "pavé-uni" no Quebeque, procura pessoa com experiência para a colocação de "pavé-uni". Precisa-se também de uma pessoa para trabalhar no betão e finalização de piscina.
Nora: 450-628-5472



PAVAGE & AMÉNAGEMENT

Você procura uma empresa e um patrão que saiba valorizar o seu trabalho pelo seu justo valor?

CONTACTE-NÓS

ROBERTO TAVARES
514-992-1586 OU

info@terrassementterranova.com

DaRocha WEBSTER PAYSAGES

Companhia de construção e jardins procura pedreiros et homens con experiência na "Pavé uni" melhor salário na industria. Estamos a procura igualmente de homens sem ou com pouca experiência.

Contactar David 514-979-5604.
Envie o cv para david@swdla.com
Visite o nosso website para ter uma ideia do trabalho a fazer
www.swdla.com

JARDINS DES BEAUX-RÊVES

Companhia paisagista procura homens para trabalhar nos jardins. Com ou sem experiência. Bom salário.

514-554-0213 ou 450-641-7389

Precisa-se de padeiro com experiência para uma Padaria em Laval.

Muito bom salário.
PATRICIA: 514-814-0362

EMPREGOS

Procuramos de uma pessoa durante o dia para assistência de uma pessoa idosa na área Ahuntsic na rua Lajeunesse perto da cremazie durante a semana.
Isabel: Tel 514 945-2885

Procura-se uma senhora para fazer limpeza de um casa em Longueuil com experiência.
1 dia por semana.
514 836 6196

Procura-se homem com experiência para pequenos trabalhos de renovação em casa.
450-668-1578

Precisa de pessoa com carro e que fale portuguese e Frances ou Ingles para transportar senhora ou hospital e outros appointments.
Ana: 613-435-0614 ou
email: ana@personaltouchinteriors.com

Procura-se uma governanta para um casa em Côte St-Luc. Limpeza e fazer comida e outras terfas ligeira. 3-4 dias por semana da 9h às 17h. Deve ter referências e falar um bocadinho de inglês ou francês.
514 898-0001

MA POULE MOUILLÉE

Precisa-se de uma pessoa para trabalhar na grelha a tempo inteiro com ou sem experiência. Muito bom salário
514-522-5175

ENCONTROS

Senhora viuva, de boa aparência, gostaria de encontrar um senhor para o resto da minha vida. Gostaria de ter um bom homem nos arredores de 70 a 75 anos de idade com um lindo coração.

Tel.: 514-797-9826

NECROLOGIA

CEZALTINA TERCEIRA FRIZADO 1944-2020

Faleceu em Montréal, no dia 21 de dezembro de 2020, com 76 anos de idade, senhora Cezaltina Terceira esposa do já falecido Manuel Frizado, natural de Vila de Rabo de Peixe, São Miguel, Açores. Deixa na dor seus filhos/as Amélia (Edmundo Pulido-R.), Lucia (Craig Roberts), Manuel (Paulette Delvechio), Richard (Sophie Renaud), Nancy (Georgis Saba), Mario (Valérie Bertrand) e Danny (Amelie Leblanc), seus netos/as, bisnetos/as, suas irmãs, seu irmão, cunhados/as, sobrinhos/as, familiares e amigos. Serviços fúnebres:



Alfred Dallaire | MEMORIA
1120, Jean-Talon E., Montréal
www.memoria.ca, 514-277-7778

O velório terá lugar terça-feira 29 de dezembro de 2020 das 18h às 21h, quarta-feira das 9h às 10h30. O funeral será celebrado com corpo presente quarta-feira 30 de dezembro de 2020 às 11h na igreja St-Vincent Ferrier situado no 8115, rue Henri-Julien (canto com Jarry), Montréal, Qc H2P 2J3, e será sepultada em cripta no cemitério Mausolée St-Martin 2159, St-Martin E. Laval, Qc H7E 4X6. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que se dignaram tomar parte nas cerimónias fúnebres ou que de qualquer forma, se lhes associaram na dor. Bem Haja.

MEMORANDUM

MEMORANDUM

5º ANIVERSÁRIO DE SAUDADES
AGUEDA PUGA
8/01/2016 – 8/01/2021

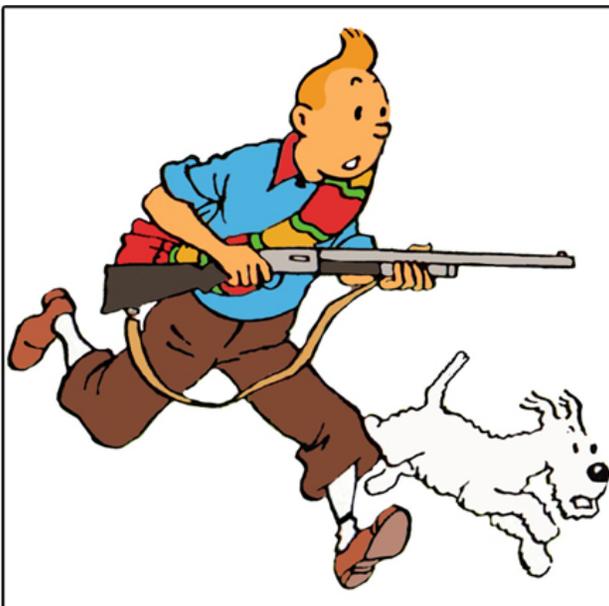


Mãe Rainha, Que Saudade - Que Vazio - Que falta de amor.

Jamais esquecerei todo o amor e carinho que recebi. Obrigado pelas lindas recordações que guardo preciosamente no coração.
Que Deus te proteja no céu...

Seu filho, Joe Puga

JOGO DAS 7 DIFERENÇAS



Alfred Dallaire | MEMORIA

Cada vida é uma história

514 277 . 7778 1 866 277.7778 memoria.ca

- 4231, boul. St-Laurent, Montréal
- 1120, Jean-Talon Est, Montréal
- Mausolée St-Martin
2159, boul. St-Martin Est, Laval



Eduino Martins



Pedro Alves

"MUITOS CRITICAM, POUCOS CONSEGUEM VENCER", O DESABAFO DE LEANDRO

Leandro voltou a usar a sua conta oficial de Instagram para partilhar com os seus seguidores um desabafo onde, uma vez mais, deixa um recado aos que criticam a sua postura e o seu trabalho. "Muitos falam, poucos conhecem. Muitos criticam, poucos conseguem vencer. Sou um homem que nunca se deixou levar por um sorriso, sou um homem que viverá eternamente um sonho que jamais alguém conseguirá apagar", escreve o músico, convicto de que voltará a brilhar nos palcos em 2021.



Agora mais perto de si!
Consultas presenciais e por telefone

Maria Helena
(00351) 210 929 000
Av. Praia da Vitória, nº57 4ºº 1000-246 Lisboa - Portugal
www.mariahelena.pt www.facebook.com/MariaHelenaArtista

CARNEIRO: Carta Dominante: O Mágico, que significa Habilidade. Amor: Terá harmonia na sua relação. Lembre-se que com os seus pensamentos e palavras cria o seu mundo! Saúde: Consulte regularmente o dentista. Dinheiro: Cuidado com investimentos, não arrisque. Números da Sorte: 9, 11, 17, 22, 28, 29

TOURO: Carta Dominante: 3 de Ouros, que significa Poder. Amor: Seja mais seletivo nas suas amizades e nas pessoas que mantém perto de si. Saúde: Problemas de rouquidão. Dinheiro: Seja prudente no local de trabalho. Números da Sorte: 1, 5, 7, 11, 33, 39

GÉMEOS: Carta Dominante: 6 de Espadas, que significa Viagem Inesperada. Amor: O amor está favorecido, dinamize a relação através de atividades que quebrem a rotina! Saúde: Nada o preocupará a este nível. Dinheiro: Período pouco favorável. Pode enfrentar atrasos e contrariedades. Números da Sorte: 2, 9, 17, 28, 29, 47

CARANGUEJO: Carta Dominante: 2 de Copas, que significa Amor. Amor: Deixe que os outros se aproximem de si. Olhe tudo com amor, assim a vida será uma festa! Saúde: Lembre-se que a sua saúde é o espelho das suas emoções. Dinheiro: Período favorável. Dedique-se com amor àquilo que faz, e obterá melhores resultados. Números da Sorte: 9, 18, 27, 31, 39, 42

LEÃO: Carta Dominante: 7 de Paus, que significa Discussão, Negociação Difícil. Amor: Tenha mais contacto com o que lhe traz alegria. Saúde: Faça uma caminhada por dia, ative a circulação sanguínea e fortaleça o seu coração. Dinheiro: Sem sobressaltos. Números da Sorte: 6, 14, 36, 41, 45, 48

VIRGEM: Carta Dominante: 4 de Copas, que significa Desgosto. Amor: Enfrente as desilusões com otimismo e confiança em si próprio. Saúde: Evite a rotina. Faça atividades que nunca experimentou antes, revitalize a sua mente. Dinheiro: Não se precipite nos gastos. Números da Sorte: 4, 9, 18, 22, 32, 38

BALANÇA: Carta Dominante: Valete de Espadas, que significa Vigilante e Atento. Amor: Poderá começar uma nova amizade ou um novo relacionamento. Saúde: Durma mais para recuperar energias. Dinheiro: Boa capacidade de resolução de conflitos e gestão de recursos. Números da Sorte: 7, 22, 29, 33, 45, 48

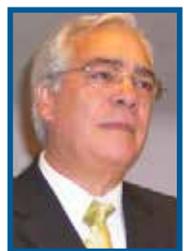
ESCORPIÃO: Carta Dominante: 3 de Espadas, que significa Amizade, Equilíbrio. Amor: Possível desilusão com alguém próximo. Dê o braço a torcer se não tiver razão. Saúde: Faça exercícios de relaxamento para manter a sua mente mais serena. Dinheiro: Não se distraia nas suas tarefas, evite cometer erros. Números da Sorte: 1, 3, 7, 18, 22, 30

SAGITÁRIO: Carta Dominante: O Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Procure manter-se calmo. Não alimente discussões! Saúde: Tendência para ter problemas digestivos. Dinheiro: Desenvolva estratégias para ter mais estabilidade profissional. Números da Sorte: 8, 17, 22, 24, 39, 42

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: A Força, que significa Força, Domínio. Amor: Não dê importância a comentários de terceiros. Confie mais no seu coração. Saúde: Proteja os ouvidos. Estão sensíveis. Dinheiro: Não se precipite ao fazer compras. Números da Sorte: 3, 7, 11, 18, 22, 25

AQUÁRIO: Carta Dominante: Ás de Copas, que significa Princípio do Amor, Grande Alegria. Amor: Dê atenção às pessoas mais velhas da sua família. Saúde: Não esforce as suas pernas. Dinheiro: Seja alegre e otimista, confie nas suas capacidades. Números da Sorte: 2, 17, 19, 36, 38, 44

PEIXES: Carta Dominante: Cavaleiro de Espadas, que significa Guerreiro, Cuidado. Amor: Não ligue ao que as outras pessoas dizem. Mantenha a confiança em si e nos seus sentimentos. Saúde: Tendência para dores de garganta. Proteja-se contra mudanças de temperatura. Dinheiro: Possível aumento de trabalho. Saiba dar resposta a todos os desafios. Números da Sorte: 1, 8, 17, 21, 39, 48

Que a esperança não seja uma palavra vã

ANTÓNIO PEDRO COSTA
antoniopcosta@gmail.com

Mais um ano está a chegar ao fim e com ele o tempo de fazer uma reflexão por aquilo que fomos capazes de fazer de bom durante os doze meses de 2020, mas sobretudo analisar o que poderíamos ter feito de melhor para ajudar a tornar este mundo em que vivemos mais humanista e solidário.

Não foi um ano qualquer, porque desde os primeiros meses começamos a viver como que a assistíssemos a um filme de ficção científica, com uma pandemia que julgávamos nunca chegaria ao Continente europeu, vinda da longínqua China, mas para o bem e para o mal estamos a viver numa aldeia global em que tudo o que acontece numa desconhecida paragem e rapidamente chega até nós, com um simples clic.



Todos temos consciência clara de que um pequeno vírus nos invadiu, qual marciano, e numa retrospectiva rápida, facilmente damos conta do quão solidário o ser humano é e que se manifestou em diversas circunstâncias, sobretudo aquando da primeira onda da Covid 19, em que o Mundo parou incrédulo e com medo do que poderia acontecer a cada um de nós eu nos refugiamos em casa.

Por cá, à semelhança do que aconteceu no resto do Planeta, os nossos governantes viram-se a braços com o desconhecido e felizmente tomaram inúmeras decisões acertadas para mitigar os efeitos calamitosos da pandemia, quer na drástica recessão económica, quer a nível social ou cultural. Mesmo assim, largos sectores da sociedade açoriana viu-se a braços com problemas dolorosos, que trouxe fome, desemprego e problemas psíquicos que ainda persistem, passados todos estes meses.

O turismo que fora como que uma tábua de salvação para a economia dos Açores, com turistas a chegar portas dentro, ficando S. Miguel e os Açores inundados de visitantes e as ruas das ilhas a serem povoadas por gente de fora, de um momento para o outro, os hotéis esvaziaram-se, os alojamentos locais ficaram sem vitalidade e os restaurantes desertos, pondo por terra os sonhos de quem

tudo fez, com enormes sacrifícios para investir numa área que parecia como que uma galinha de ovos de ouro.

O Covid 19 entrou pela ilha Terceira e rapidamente se registaram casos positivos nas outras ilhas, em que S. Miguel é agora o campeão em número de infetados e de mortes. Em Rabo de Peixe, foi como lume em palha, o que assustou verdadeiramente a população e as autoridades, dado que são várias as famílias que habitam na mesma moradia, o que era de prever que a situação fosse temerária, de fácil contágio, pelo que se mandou encerrar escolas, creches, jardins-de-infância, CATLs, Centros de Dia, etc.

Neste momento, são inúmeras as cadeias comunitárias ativas em S. Miguel e Terceira e regista-se um abrandamento das infeções. Nas outras ilhas a situação está controlada e mesmo assim toda a população açoriana está em alerta e tomam as suas precauções, não vá o diabo tece-las e de um momento para o outro as coisas descambem.

Neste período de crise em que vivemos, é, todavia, muito importante manter as rotinas diárias, as mais estabilizadas possíveis, de modo a não causar instabilidade, ansiedade e preocupação desmesurada, levando até situações de pânico, o que é de procurar evitar com calma e sentido de responsabilidade. Importa normalizar o mais que pudermos as nossas vidas, mas sem nunca descurar o que cada um de nós tem de fazer para salvar a saúde de todos.

Entretanto, um outro acontecimento que marcou o ano que agora finda é o novo governo regional que tomou posse,

numa nova legislatura, com novos protagonistas, a maioria com créditos firmados nas áreas para as quais foram indigitados. Temos que dar tempo ao tempo e deixar um voto de esperança, na expectativa de que estas foram de facto as melhores escolhas. Novos desafios neste novo mandato são importantes, e esperamos que se reforce a legitimidade deste XIII Governo Regional dos Açores.

José Manuel Bolieiro, na mensagem de Natal, deixou de forma muito serena mas convicta alguns recados importantes para o povo açoriano, sobretudo para aqueles que foram eleitos para representar-nos durante os próximos quatro anos, alertando para o desafio enorme que passou a ser uma emergência em todo o Mundo, que é o combate contra este vírus do COVID 19, para a recuperação económica e para o combate às bolsas de pobreza que pululam sobretudo pela ilha de S. Miguel.

Para tal, é sua e pretensão primeira que a sociedade se mobilize em torno destes desideratos, apelando para que a responsabilidade possa ser assumida por todos, quer sejam as forças sociais, empresariais ou os cidadãos em geral, alertando ainda ao cumprimento das medidas de segurança e pediu aos açorianos para terem esperança.

Que a esperança não seja uma palavra vã.



EDDIE MURPHY VOLTA PARA OS EUA EM TEASER DE UM PRÍNCIPE EM NOVA YORK 2

Eddie Murphy decide voltar para os Estados Unidos no primeiro "teaser" divulgado de Um Príncipe em Nova York 2. A prévia apresenta os atores que farão a sequência e ainda mostra o personagem de Murphy de volta à barbearia do primeiro filme, onde ele contracenou consigo mesmo. Neste filme, o príncipe Akeen, agora rei, descobre a existência de um filho (Jermaine Fowler) com uma mulher americana (Leslie Jones) e parte ao lado de seu confidente Semmi (Arsenio Hall) para encontrá-lo. Na trama original, o personagem deixa seu país de origem na África e vai para o Queens, para fugir de um casamento arranjado e encontrar uma mulher que o ame independente do seu título. A estreia de Um Príncipe em Nova York 2 acontece no Amazon Prime Video em 5 de março de 2021.

Lusitano, o incrível super-herói português



DANIEL VARDI

danielvardi@gmail.com

Em parceria com a Publigibi

Criado por Bruno Matos, artista autodidata de banda-desenhada, o super-herói tem sua origem em 1498 quando a armada de Vasco da Gama chega à Índia, depois de ultrapassar o Cabo das Tormentas e de vencer o Adamastor, glorificando o passado ilustre da força marítima portuguesa.

Com um estilo marcante dos comics de super-heróis norte-americanos e com influência direta ao estilo gráfico dos anos 90, marcados pelo surgimento da editora Image. Lusitano é a fusão de duas pes-

soas, Bartolomeu Silva, lisboeta marinho nascido em 1470 e do artista freelancer Daniel Santos, que perdeu o pai, injustamente assassinado, e tem sede de vingança. O histórico marinheiro virou energia após um combate com um estranho ser futurista que tenta matar Vasco da Gama e depois de séculos vagando sem forma se funde misteriosamente ao moderno artista. Juntos começam a lutar contra o Viajante, vilão que possui a tecnologia da empresa Cyberwolf controlada pelo enigmático e assustador Ra-Magul, onde trabalha Fred, o cientista e pesquisador amigo do herói.

Conheça um pouco mais do simpático criador na entrevista exclusiva para o jornal Voz de Portugal.

De onde tirou a ideia para criar O Lusitano?

Bruno - Eu sempre gostei muito de ler comics americanos, e senti a falta de um super-herói português. A banda desenhada na Europa não é muito orientada para o super-herói e eu sabia que possivelmente o Lusitano não seria muito bem recebido, mas às vezes temos de nadar contra a corrente e o Lusitano resistiu ao longo dos anos até chegar à sua edição virtual e posteriormente em papel.

Quais suas influências profissionais?

Bruno - Inicialmente eu era apaixonado pela arte dos irmãos Buscema, mais a do John do que a do Sal, mas o meu grande influenciador foi o John Byrne. Outros nomes que posso destacar sem he-

sitar é o do Jim Lee, o brasileiro Deodato e o Silvestri, mas entretanto novos autores têm surgido, até mesmo alguns portugueses como o Jorge Coelho e o Miguel Mendonça que já conquistaram o seu espaço.

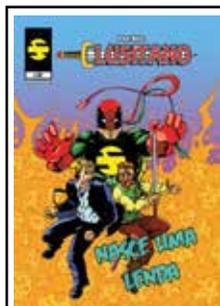
Lusitano é o primeiro grande super-herói português? Se não, quais são os personagens anteriores a ele?

Bruno - Eu acho que dentro do conceito de alguém que ganha superpoderes e combate o crime o Lusitano é mesmo o primeiro, sem esquecer de outros heróis que surgiram antes dele mas que não tinham poderes. Podem também ter surgido alguns com poderes mas num registo de paródia... Super-herói "a sério", com uma origem associada ao país e com poderes fantásticos acho mesmo que foi o primeiro.

Qual o futuro do Lusitano?

Bruno - O meu grande sonho sempre foi ver o Lusitano publicado em papel, pelo menos a sua origem. Depois de publicá-lo durante anos num webcomic, consegui os fundos necessários através do crowdfunding e vi o meu sonho de criança ser realizado. Ainda me vejo a fazer o Lusitano ao longo dos anos, mas a um outro ritmo. O que quero agora é team-ups, ver outros autores pegarem no Lusitano e fazê-lo cruzar-se com os seus personagens, incentivar histórias alternativas do herói com argumentos e arte feitas em colaboração e deixar o Lusitano ganhar asas. E deixar uma mensagem que nunca deixem de acreditar nos vossos sonhos.

Apuramos que o Lusitano estará participando como convidado num "crossovers além-mar" na B.D. Legião Secreta 2 do Projeto Chroma criado por Thiago Silva e também fará parte de um novo grupo de heróis lusófonos.



Serviço

As primeiras histórias do super-herói Lusitano podem ser lidas digitalmente no website www.lusitanobd.pt

MULHER-MARAVILHA 1984 FOI VISTO POR METADE DOS ASSINANTES DA HBO MAX NA ESTREIA

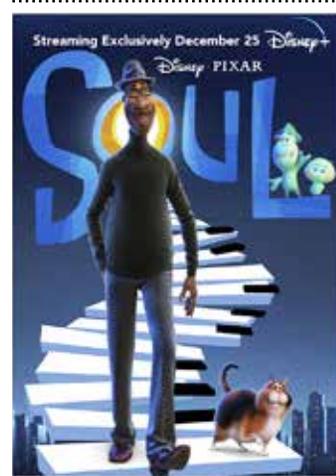
Mulher-Maravilha 1984 foi assistido por quase metade dos assinantes do streaming da Warner Bros., HBO Max, no seu dia de estreia, em 25 de dezembro. O longa, lançado no Brasil no dia 16, marca como o primeiro filme da nova estratégia do estúdio, que lançará todos os seus títulos de 2021 em streaming e no cinema simultaneamente.

Enquanto nos cinemas Mulher-Maravilha



1984 arrecadou US\$ 85 milhões até hoje e teve o melhor final de semana de arrecadação durante a pandemia, seu sucesso no streaming foi aclamado por executivos da produtora. No dia de estreia, a audiência do HBO Max triplicou em relação a um dia comum no mês passado. Ainda, a audiência de metade de usuários da plataforma não contabiliza espectadores que recebem o serviço através de pacotes de TV a cabo.

"Mulher-Maravilha 1984 quebrou recordes e superou nossas expectativas", disse o chefe de conteúdo direto da Warner Media, Andy Forssell [via THR].



SOUL

Quem eu sou? Para onde vou? Por que estamos aqui? Estas e outras tantas perguntas nos acompanham (ou assombram) desde o princípio dos tempos. Embora respondê-las com palavras seja um desafio para a vida toda, variando con-

forme a individualidade de cada um, às vezes encontramos em uma imagem ou um som uma pista de como chegar mais perto de uma conclusão. O novo filme da Pixar Soul compreende essa curiosa relação entre a linguagem não-dita e as questões fundamentalmente humanas desde o seu título (em inglês, "soul" é tanto alma, quanto gênero musical). Ao narrar a história de Joe, um músico frustrado, e sua incansável busca para realizar seu sonho, a animação se aproveita disso para introduzir os dilemas da vida às crianças, mas sem deixar de lado o humor e a inventividade que são marca registrada do estúdio.

MESSI ADMITE SAIR DO BARCELONA E DIZ QUAL O PAÍS ONDE GOSTAVA DE JOGAR

Lionel Messi deu uma entrevista de fundo cheia de sinceridade, tendo revelado por exemplo que admira Cristiano Ronaldo, bem como LeBron James e outros desportistas. Confessou também que gostava de experimentar jogar nos Estados Unidos e que gostava de um dia voltar ao Barcelona para ficar a trabalhar no clube.

GLOBE SOCCER AWARDS



Cristiano Ronaldo eleito o jogador do século

SOFIA ESTEVES TEIXEIR

jornalista do jornal JN

O jogador português foi, este domingo, distinguido no Dubai nos Globe Soccer Awards. Perdeu na categoria "Jogador do Ano" mas foi considerado o melhor atleta do século.

Cristiano Ronaldo recebeu mais uma premiação para acrescentar ao já vasto palmarés. A Associação de Empresários de Jogadores de Futebol (EFAA) e a

Associação de Clubes Europeus (ECA) atribuíram, pela 12.ª vez, os Globe Soccer Awards no Dubai, nos Emirados Árabes Unidos, e este ano decidiram premiar os "melhores do século", com o jogador da Juventus a superar Lionel Messi, Ronaldinho Gaúcho e Mohamed Salah e a levar para casa o galardão "de Melhor Jogador do Século".

"Obrigado Globe Soccer Awards, aos que votaram em mim, colegas de equipa, clubes onde joguei, Seleção Nacional, família, amigos, filhos, namorada, pai, mãe, irmãos. É ótimo fazer parte

deste evento, deste grupo de extraordinários jogadores. Estou muito orgulhoso e contente. Dá-me motivação para continuar. Espero estar em forma para

diola e Zinedine Zidane, acabou por perder a distinção de "Treinador do Século" para o treinador do Manchester City. Já o Real Madrid foi considerado



jogar mais alguns anos", disse Ronaldo na hora de receber o prémio.

O craque estava também nomeado para jogador do ano, mas acabou por perder para Robert Lewandowski, que há dez dias ganhou o prémio "The Best", atribuído pela FIFA, que distingue o melhor jogador do Mundo.

Ainda nos "melhores do século", Jorge Mendes foi considerado o "Empresário do Século" e José Mourinho, que concorria com Alex Ferguson, Pep Guar-

o "Clube do Século" e Iker Casillas, que recentemente regressou aos merengues, recebeu o Prémio Carreira, tal como Pi-qué.

Hansi Flick, técnico do Bayern Munique, conquistou o prémio de "Treinador do Ano", enquanto a equipa bávara, que na época passada venceu a Liga dos Campeões e o Bundesliga, foi considerada a "Equipa do Ano".



Organização garante que festa de Neymar terá «apenas» 150 pessoas

A festa que está a decorrer desde sábado na mansão de Neymar em Mangaratiba, na Região da Costa Verde do Rio de Janeiro, continua a suscitar enorme polémica. A imprensa brasileira adiantou a presença de cerca de 500 convidados, mas a organização do evento garante que o evento receberá «aproximadamente 150 pessoas.»

«A agência Fábrica esclarece que é a idealizadora e produtora de evento de réveillon na região da Costa Verde, no Estado do Rio de Janeiro, que receberá aproximadamente 150 pessoas. A realização do evento se dá cumprindo todas as normas sanitárias determinadas pelos órgãos públicos. A empresa esclarece também que o evento privado, com acesso exclusivo para convidados

e sem vendas de ingressos, acontece com todas as licenças dos órgãos competentes necessárias para a sua realização», pode ler-se no comunicado



divulgado pela Agência.

As prefeitura de Mangaratiba, que garante não ter sido informada da realização do evento, diz que não tem autoridade para limitar eventos privados.

(Maisfutebol)





BAS DOST RENDE €600 MIL

Bas Dost vai render mais ao Sporting: o avançado vai para o Club Brugge, por €4 M, e aquando da venda do avançado a SAD ficou com direito a receber 15 por cento de futura transferência, neste caso €600 mil, verba próxima da que pagou em comissões (€700 mil) quando vendeu Bas Dost por €7 M no verão de 2019.

A pandemia que fintou o desporto

IRENE PALMA

jornalista do jornal A BOLA

O Mundo parou como jamais alguém ousou imaginar ser possível. A descoberta do novo coronavírus congelou as provas desportivas e os atletas passaram a trabalhar em casa. Há mesmo quem não se possa treinar desde março e há quem se treine e não possa competir. A formação continua parada.

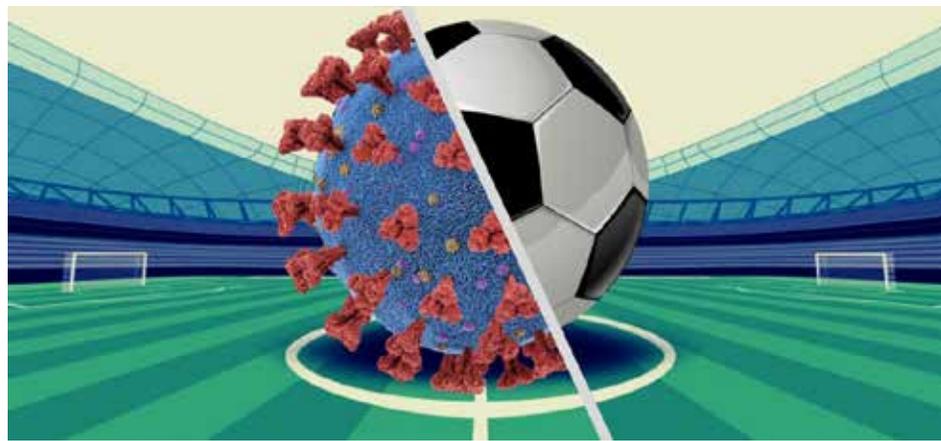
Os seniores competem sem público. O desporto tenta adaptar-se à nova realidade. O Covid-19 interrompeu as provas desportivas no fim de semana de 14 e 15 de março de 2020. A primeira morte em Portugal registou-se a 17 de março... Às zero horas de dia 19 foi decretado o primeiro estado de emergência.



A ordem era para que todos ficassem em casa. Só havia autorização para sair em caso de necessidade, como a ida ao supermercado, à farmácia ou para trabalhar. Em Portugal havia apenas três mortes registadas por Covid-19 e 785 casos quando foi declarado o primeiro estado de emergência no País. Passou a ser obrigatório o regime de teletrabalho e as diversas modalidades foram obrigadas a adaptar-se.

Os atletas passaram a preparar-se em casa. Foram, todos, obrigados a prosseguir o trabalho de uma forma não escrita em qualquer livro. «Nós estávamos a fazer um bom campeonato e de um momento para o outro tivemos de parar... Mas nunca deixei de me treinar. Todos os dias me treinava em casa. Como era possível sair para correr, corria e fazia uma hora de treino funcional», recorda Pedro Solha, jogador de andebol do Belenenses. Aos 38 anos, o histórico jogador de andebol viu-se com um desafio para o qual não estava preparado. Mas quem estava? Ninguém! Todos tentaram reinventar-se no meio da incerteza.

«Nós começámos a trabalhar através do zoom. Fizemos um plano diário para os atletas, com controlo da alimentação e pesagem», confessa Pedro Silva, treinador de futebol das camadas jovens do Sacavenense. A prioridade foi encontrar res-postas, e dar desafios, para que os



ra, de 15 anos, e de todos os jovens que, como ele, ficaram privados da única vida que os preenchia.

«A única coisa que podíamos fazer era treinar e eu, felizmente, tive essa oportunidade, porque tenho espaço em casa. Todos os dias os treinadores manda-

vam exercícios e eu conseguia treinar-me», admite Duarte Pessoa, de apenas 13 anos, também jogador do Sacavenense. Todos sem treinar e jogar. Ricardo Sousa anotou na memória o tempo em que não entrou nas instalações do clube para competir: «Afastado dos treinos estive quatro ou cinco meses.

Mas durante dois meses não saí de casa.»

Fechados em casa.

A dimensão do confinamento esteve umbilical-mente ligada às dimensões da habitação de cada um. Muitos, como o pequeno Gonçalo Fernandes, de 13 anos, tiveram a sorte de se treinar «com o pai e o irmão tática-mente».

Mas muitos outros não. Foi assim com os atletas da formação de todas as mo-



atletas acreditassem que o desporto faz sempre sentido.

Mesmo no meio de quatro paredes.

«No início foi muito complicado.

Os meus dias estavam preenchidos com a escola e com os treinos. Com a pandemia tive que regularizar os horários, em primeiro lugar», eis a prioridade do jovem defesa-central Pedro Perei-

dalidades.

Foi assim com os atletas seniores.

Todos têm memórias bem presentes dos tempos em que o Mundo parou. Alguns já se podem treinar, outros nem podem entrar nos clubes, porque não há (sequer) ordem para isso — e continuam afastados os relvados.

BREVES

LUCAS VERÍSSIMO BEM ENCAMINHADO

O recém-eleito presidente do Santos, Andrés Rueda, confirmou que a transferência do central Lucas Veríssimo para o Benfica «está encaminhada».

VALÊNCIA VÊ FERRO COMO MAIS VIÁVEL

O Valência, reforçou o jornal espanhol AS, vai atacar Ferro em janeiro, considerando-o como a opção mais viável para reforçar o eixo defensivo. Aproveitando a escassa utilização do defesa-central vai propor um empréstimo que poderá incluir opção de compra do passe, mas nunca de forma obrigatória.

«ONDE ANDA LUÍS FILIPE VIEIRA?»

Francisco Benitez desafiou, através das redes sociais, Luís Filipe Vieira a dar a cara após a derrota com o FC Porto. «Onde anda o presidente? Quando vencemos a Taça 1947 em hóquei apareceu como o rosto da vitória, quando perdemos a Supertaça em futebol ninguém o vê. Esta é a hora de dar a cara. De dar palavra de esperança, de alento e de explicar aos sócios o que está a fazer para mudar esta situação», escreveu o candidato a presidente da MAG na lista de João Noronha Lopes.

MOVIMENTO JÁ TEM PROPOSTA FORMAL

O Movimento Servir o Benfica já publicou nas respetivas plataformas digitais a sua proposta formal de revisão estatutária para que esta seja alvo de reflexão e de debate entre os benfiquistas. Em paralelo, decorre a recolha de assinaturas de sócios com 20 ou 50 votos para requerer AG Extraordinária para clarificação das últimas eleições.

SANDAHL GANHOU 9 QUILOS EM 4 MESES

O guarda-redes sueco Alexander Sandahl, 16 anos, dos sub-17 do Benfica, contratado esta época ao Vallens IF, partilhou ao jornal Expressen a transformação física de que tem sido alvo no Seixal. «Na rua muitas pessoas até olham para trás quando eu passo, mas acho que é algo engraçado. Em quatro meses no Benfica já ganhei nove quilos de músculo. Sempre que alguém faz anos, há bolo e trazem-me sempre duas fatias», contou.

Factos e protagonistas: Feliz 2021

FERNANDO SEARA
jornalista do jornal A BOLA

1 Este é o último artigo de 2020. Deste ano único nas nossas vidas. Em que a pandemia alterou o nosso quotidiano. Em que o Covid-19 foi tema dominante e angústia permanente.

Em que a máscara passou a ser uma exigência e o distanciamento social uma necessidade. Em que os beijos e os abraços se transformaram em saudações de afeto que tivemos que, de raiz, construir. Em que vivemos um diferente Natal e vamos atravessar o Ano, com todas as cautelas, no calor das nossas casas. E bem confinados e totalmente limitados.

Mas sendo o último artigo deste ano é publicado num dia duplamente simbólico. A saudosa Senhora Minha Mãe faria hoje 90 anos. Recordo, sempre com redobrada saudade, a sua imagem, os seus cuidados e a sua generosidade. E não esqueço que a «recordação é o perfume da alma»!

Não esqueço as cartas que me escreveu — e foram muitas —, os conselhos que me deu — e foram tantos! — e as críticas que suscitou, algumas delas adequadas, oportunas, justas e bem duras. Era uma verdadeira Matriarca. E não esqueço, e vivamente agradeço, um dos seus últimos momentos numa cama da enfermaria do Hospital de Viseu, que, registo, tão bem a tratou: perguntou pelo neto Alexandre e pelos seus bisnetos, todos rapazes e, também, pelo Benfica. Pelo «teu Benfica»! Estou certo que no Céu, que a acolheu com acrescida ternura, está a olhar por nós todos. E a enviar saudações bem calorosas, também neste dia, aos seus sobrinhos aniversariantes, o José Augusto — de que tanto gostava e muito admirava! — e ao Dino, que muito estimava! E naquela proximidade bem singular que a caracterizava nos diria, agora, e repetidamente, para termos todo o cuidado. Mas hoje é, igualmente, um dia simbólico, já que se inicia, em Portugal, o programa de vacinação para o Covid-19. A humanidade, os seus cientistas e as empresas farmacêuticas conseguiram, num tempo único, criar uma vacina para este vírus que ultrapassou fronteiras, derrubou muros e destruiu vidros e janelas. Hoje é o primeiro dia de uma nova esperança para Portugal. Como tem sido nas últimas semanas e dias em diferentes outros Estados e continentes. Hoje é o primeiro de muitos e largos dias em que, dose a dose, centenas serão vacinados e, assim, ficarão mais resistentes a este bicho que nos perturbou o quotidiano e que nos levou, e leva, a

duros confinamentos, a sérias restrições de circulação e efetivas limitações à nossa normalidade. Diria à nossa comum liberdade. Mas intuindo que 2021 será, tão só, o primeiro dos anos de um regresso à normalidade. Diria que a uma diferente normalidade já que a «única forma de prever o futuro é ter poder para formar o futuro»!

E sendo este domingo, entre nós, o primeiro dia de uma nova esperança exige, e implica, muita calma, profunda solidariedade e imensa paciência. Já que «para quem sabe esperar, tudo vem a tempo»!

Feliz 2021!
2 2021 será, ainda, um Ano de muitas restrições. Acredito que os estádios e os pavilhões só terão público lá para o meio do próximo ano e que o desporto de formação só regressará na próxima época desportiva.

O que implicará a necessidade de seduzir muitos milhares de jovens, rapazes e raparigas, para o regresso à competição, e, aqui, exigindo por parte do Estado, incluindo as autarquias locais (Municípios e Freguesias), um sério compromisso, objetivamente financeiro, de apoio à retoma desportiva. É que esta pausa desportiva está ser muito dolorosa para os praticantes e traumática para centenas largas de clubes e respetivas associações. É tempo de preparar, na serenidade e no silêncio dos gabinetes, um plano de recuperação e resiliência



para o desporto português. Tal plano, no ano (2021) em que Lisboa é a capital europeia do Desporto, é uma urgente necessidade e uma efetiva prioridade. E tal como nos ensinou Leonardo da Vinci «a necessidade é a melhor mestra e guia da natureza».

A necessidade é terna e inventora, o terno freio e lei da natureza»!

Feliz 2021!
3 De hoje até à próxima terça-feira decorre a décima primeira jornada da ainda Liga NOS. O líder Sporting joga hoje no Estádio Nacional, amanhã o Braga visita o Bessa agora liderado por Jesualdo Ferreira e na terça-feira o Benfica defronta o Portimonense e, logo a seguir o Porto, fortalecido com a justa reconquista da Supertaça, visita Guimarães e um Vitória com acrescido ânimo.

Depois da derrota em Aveiro o Benfica tem de regressar às vitórias. E tem de criar as condições para começar o ano de 2021 a jogar o dobro do que tem mostrado em 2020. E digo tão só o dobro já que acredito que chegará a finais de fevereiro/arranque de março de 2021 a jogar, como prometido, o triplo. Já terá havido tempo para retocar o plantel e para conciliar as vitórias sofridas com exibições sustentadamente marcantes e estimulantes. E não ignorando que no final desta época desportiva o Benfica tem de entrar de forma direta na próxima fase de grupos da Liga dos Campeões. Este objetivo está para além das disputas comunicacionais a que estamos a assistir neste final de ano. O Benfica, a instituição centenária Benfica, tem de estar bem acima de dores pessoais, de coros ajustados ou de personalidades iluminadas!

O Benfica, a instituição Benfica, tem de olhar para o ano de 2020, na modalidade futebol, como um ano de total desilusão desportiva e de assumir, desde já, o ano de 2021 como o ano da recuperação e da reconquista desportivas. Já é tempo de assumir, também aqui, que a «culpa não pode morrer solteira»! Já chega de desculpas. Já chega de desilusões. O que importa é arrancar 2021 com firme vontade de vencer. Com fome de vitórias. Com fé em permanentes conquistas. E não começar 2021 com novas desculpas, a mesma resignação ou repetidos sofrimentos. Sei bem o que a Saudosa Senhora Minha Mãe sofria com o Benfica. E sofria com a alma de quem sentia, e muito, o Benfica. E neste dia em que faria 90 anos, e assumindo a sua frontalidade e a sua sensibilidade, deixo-lhes, aqui, um dos princípios de textos judaicos: «A arte de agradar muitas vezes en-cobre a arte de enganar!» Bom Fim de Ano!

Feliz 2021!

CAMPEONATO BRASILEIRO 2020						
	P	J	V	E	D	GM GS
1-São Paulo	56	27	16	8	3	47 22
2-Atlético Mineiro	49	27	15	4	8	46 34
3-Flamengo	49	26	14	7	5	46 35
4-Internacional	47	27	13	8	6	41 26
5-Grêmio	45	26	11	12	3	35 22
6-Palmeiras	44	26	12	8	6	37 25
7-Fluminense	40	27	11	7	9	37 31
8-Santos	39	27	10	9	8	38 35
9-Corinthians	39	27	10	9	8	30 30
10-Ceará	36	27	9	9	9	38 37
11-Athletico Paranaense	34	27	10	4	13	24 28
12-Atlético Goianiense	34	27	8	10	9	25 32
13-Red Bull Bragantino	31	27	7	10	10	31 31
14-Fortaleza	31	27	7	10	10	24 25
15-Sport	29	27	8	5	14	23 36
16-Bahia	28	27	8	4	15	33 48
17-Vasco	28	26	7	7	12	26 39
18-Goiás	23	27	5	8	14	27 42
19-Botafogo	23	27	4	11	12	25 39
20-Coritiba	21	27	5	6	16	21 37

CAMPEONATOS EUROPEUS																							
ESPAÑA LIGA SANTANDER				INGLATERRA PREMIER LEAGUE				ITÁLIA SERIE A				FRANÇA LIGUE 1											
	P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D
1-Real Madrid	32	15	10	2	3	1-Liverpool	32	15	9	5	1	1-Milan	34	14	10	4	0	1-Lyon	36	17	10	6	1
2-Atlético Madrid	32	13	10	2	1	2-Leicester City	29	16	9	2	5	2-Internazionale	33	14	10	3	1	2-Lille	36	17	10	6	1
3-Real Sociedad	26	16	7	5	4	3-Everton	29	15	9	2	4	3-Roma	27	14	8	3	3	3-Paris SG	35	17	11	2	4
4-Villarreal	26	15	6	8	1	4-Man. United	27	14	8	3	3	4-Sassuolo	26	14	7	5	2	4-Rennes	31	17	9	4	4
5-Barcelona	24	14	7	3	4	5-Aston Villa	26	14	8	2	4	5-Napoli	25	13	8	1	4	5-Marseille	28	15	8	4	3
6-Sevilla	23	13	7	2	4	6-Chelsea	26	16	7	5	4	6-Juventus	24	13	6	6	1	6-Monaco	27	17	8	3	6
7-Granada	21	14	6	3	5	7-Tottenham	26	15	7	5	3	7-Atalanta	22	13	6	4	3	7-Lens	27	16	8	3	5
8-Celta de Vigo	20	15	5	5	5	8-Man. City	26	14	7	5	2	8-Lazio	21	14	6	3	5	8-Montpellier	27	17	8	3	6
9-Real Betis	19	15	6	1	8	9-Southampton	25	15	7	4	4	9-Hellas Verona	20	14	5	5	4	9-Angers	27	17	8	3	6
10-Cádiz	18	15	5	3	7	10-West Ham	22	15	6	4	5	10-Benevento	18	14	5	3	6	10-Metz	23	17	6	5	6
11-Athletic	18	15	5	3	7	11-Wolverhampton	21	15	6	3	6	11-Sampdoria	17	14	5	2	7	11-Brest	23	17	7	2	8
12-Getafe	17	14	4	5	5	12-Leeds United	20	15	6	2	7	12-Udinese	15	13	4	3	6	12-Nice	22	16	6	4	6
13-Alavés	17	15	4	5	6	13-Crystal Palace	19	16	5	4	7	13-Bologna	15	14	4	3	7	13-Bordeaux	22	17	6	4	7
14-Elche	15	13	3	6	4	14-Newcastle	18	14	5	3	6	14-Fiorentina	14	14	3	5	6	14-Saint-Étienne	18	17	4	6	7
15-Valencia	15	15	3	6	6	15-Arsenal	17	15	5	2	8	15-Cagliari	14	14	3	5	6	15-Stade de Reims	17	17	4	5	8
16-Eibar	15	15	3	6	6	16-B&H Albion	13	15	2	7	6	16-Parma	12	14	2	6	6	16-Nantes	15	17	3	6	8
17-Levante	15	14	3	6	5	17-Burnley	13	14	3	4	7	17-Spezia	11	14	2	5	7	17-Strasbourg	14	17	4	2	11
18-Valladolid	14	15	3	5	7	18-Fulham	11	15	2	5	8	18-Genoa	10	14	2	4	8	18-Lorient	12	17	3	3	11
19-Osasuna	12	14	3	3	8	19-W. Bromwich	8	15	1	5	9	19-Crotone	9	14	2	3	9	19-Dijon	12	17	2	6	9
20-Huesca	12	15	1	9	5	20-Sheffield U.	2	15	0	2	13	20-Torino	8	14	1	5	8	20-Nimes	12	17	3	3	11

Porto venceu, mais uma vez, a supertaça e Pinto da Costa elogia Sérgio

22 Campeonatos, 13 Taças, 21 Supertaças, sete troféus internacionais: Pinto da Costa aumenta currículo desde 1982, FC Porto consolida hegemonia nos clássicos e houve um nome que não foi esquecido.

Campeonatos eram sete, hoje são 29. Taças de Portugal eram quatro, hoje são 17. Supertaças era uma, hoje são 22. Títulos europeus? Nem nos melhores sonhos (ou não tivesse chegado a primeira final apenas em



estatuto de ter mais títulos na Supertaça do que todas as outras equipas juntas, não esqueceu o trabalho do treinador mas deixou também uma palavra para outra pessoa próxima e que faz parte do Conselho Superior do clube da Invicta.

“Este grupo mereceu porque foi posto em causa o seu valor indevidamente. Fez uma Champions League fantástica. O treinador é a alma mater desta equipa. Isto é um grupo, quem joga e quem não joga. É uma autêntica família. Dou os parabéns a todos, mas em especial ao Sérgio Conceição, que consegue manter este grupo com uma alma fantástica”, comentou Pinto da Costa, que desceu ao relvado após o jogo e falou aos jogadores ainda antes da subida ao palanque improvisado para a entrega das medalhas de vencedores e da 22.ª Supertaça do historial.

“Aqui a união existe tanto a nível diretivo como a nível de treinadores e jogadores. Este espírito de união e vontade de vencer que é o nosso lema, é isso que nos move e nos motiva sempre e cada vez mais para terminar um jogo e pensar no seguinte. Dedicatória? Dedicó esta vitória a um grande portista, ao presidente [da Câmara Municipal do Porto] Rui Moreira, que tentam abanar mas que se manterá firme”, acrescentou o líder azul e branco.

“Tinha falado na antevisão que este título fazia parte da época passada e que muitos ainda não tinham ganhado um Campeonato ou uma Taça. Fico feliz por eles, a equipa trabalha com muita seriedade, com muito rigor. Há que continuar, a temporada é muito longa e

1984). Entre 1935 e 1982, e em 47 anos, o FC Porto ganhou 12 títulos; agora, com Pinto da Costa no comando, vai nos 75, sendo que 63 foram conseguidos com o decano presidente na liderança do clube, incluindo duas Taças dos Clubes Campeões Europeus/Liga dos Campeões, duas Taças UEFA/Liga Europa, duas Taças Intercontinentais e uma Supertaça Europeia. Há um antes e um depois no FC Porto com Pinto da Costa. Assim como há um antes e um depois na era Pinto da Costa com Sérgio Conceição, que chegou após quatro épocas de jejum e vai nos cinco títulos.

O treinador dos azuis e brancos igualou esta noite em Aveiro o número de títulos conseguidos como jogador no clube, com dois Campeonatos, uma Taça de Portugal e duas Supertaças desde 2017/18 e numa época onde ganhou todos os títulos nacionais em disputa. Em paralelo, Conceição conseguiu ainda igualar a melhor série de vitórias consecutivas em clássicos, quatro, podendo agora em janeiro obter mais um registo histórico no comando dos dragões. Como não poderia deixar de ser, o presidente do FC Porto, que reforçou o

estamos num bom caminho. Capitão? Todos somos capitães. Quando vestimos esta camisola, temos uma responsabilidade muito grande de honrar os valores do clube e a equipa sabe disso. Podemos não ganhar, faz parte, é futebol, mas vamos dar sempre tudo para honrar este clube. Somos uma família, os que não jogam tentam apoiar, os que jogam tentam ajudar da melhor maneira”, destacou Pepe.

TREINADORES COM MAIS DE DUAS TAÇAS DA SUPERTAÇAS CONQUISTADAS:

- 3 Artur Jorge
- 2 Jorge Jesus
- 2 Paulo Bento
- 2 Bobby Robson
- 2 Rui Vitória
- 2 Vítor Pereira
- 2 Otávio Machado
- 2 Fernando Santos
- 2 António Oliveira
- 2 Sérgio Conceição**

LIGA NOS							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Sporting	23	9	7	2	0	23	7
2-Benfica	21	9	7	0	2	21	11
3-FC Porto	19	9	6	1	2	23	13
4-SC Braga	18	9	6	0	3	14	9
5-V. Guimarães	16	9	5	1	3	7	7
6-Paços de Ferreira	14	9	4	2	3	11	10
7-Santa Clara	13	9	4	1	4	10	9
8-Belenenses SAD	11	9	2	5	2	5	6
9-Rio Ave	11	9	2	5	2	5	7
10-Nacional	10	9	2	4	3	9	11
11-FC Famalicão	10	9	2	4	3	13	18
12-Gil Vicente	9	9	2	3	4	8	10
13-Moreirense	9	9	2	3	4	7	10
14-Farense	8	9	2	2	5	11	14
15-CD Tondela	8	9	2	2	5	9	18
16-Boavista	8	9	1	5	3	10	15
17-Portimonense	7	9	2	1	6	6	12
18-Marítimo	7	9	2	1	6	10	15

RESULTADOS		12ª JORNADA	
27/12	FC Famalicão 0-1 Gil Vicente	02/01	Sporting 13:00 SC Braga
	Nacional 2-0 CD Tondela	03/01	CD Tondela 8:00 Famalicão
	Farense 1-1 P. Ferreira		Marítimo 10:00 Boavista
	Belenenses 1-2 Sporting		V. Guimarães 10:00 Nacional
28/12	Rio Ave 1-3 Marítimo		Santa Clara 12:00 Benfica
	Boavista 1-4 SC Braga		P. Ferreira 14:00 Rio Ave
29/12	Benfica 13:00 Portimonense		FC Porto 16:00 Moreirense
	Moreirense 13:45 Santa Clara	04/01	Gil Vicente 14:00 Belenenses
	V. Guimarães 16:00 FC Porto		Portimonense 16:15 Farense

LIGAPRO LEDMAN							
	PTS	J	V	E	D	GM	GS
1-Estoril Praia	27	12	8	3	1	20	8
2-Académica OAF	25	13	7	4	2	16	8
3-Feirense	24	12	7	3	2	18	10
4-FC Penafiel	24	13	7	3	3	21	15
5-CD Mafra	22	12	7	1	4	20	14
6-FC Arouca	22	13	6	4	3	14	11
7-GD Chaves	21	13	6	3	4	18	14
8-Casa Pia	17	12	4	5	3	17	20
9-FC Vizela	16	12	4	4	4	15	19
10-CD Cova Piedade	14	12	4	2	6	15	20
11-Vilafranquense	14	12	3	5	4	12	15
12-SC Covilhã	14	12	4	2	6	15	15
13-Benfica B	13	13	4	1	8	20	21
14-FC Porto B	11	12	3	2	7	17	22
15-A. de Viseu	11	12	2	5	5	6	11
16-Leixões	9	10	2	3	5	10	14
17-UD Oliveirense	9	11	2	3	6	11	16
18-Varzim	6	12	1	3	8	6	18

13ª JORNADA		14ª JORNADA	
27/12	GD Chaves 2-1 Académica	03/01	Benfica B 6:00 Oliveirense
	FC Penafiel 2-0 Benfica B		CD Mafra 6:15 GD Chaves
28/12	Vilafranquense 2-0 Arouca		Feirense 10:00 FC Vizela
29/12	Oliveirense 10:00 C. Piedade		Varzim 12:00 Vilafranquense
	FC Vizela 12:00 Varzim		Leixões 12:00 SC Covilhã
30/12	FC Porto B 10:00 A. de Viseu	04/01	C. Piedade 9:00 FC Porto B
	Casa Pia 13:00 Estoril Praia	05/01	Estoril Praia 12:00 Penafiel
	Feirense 15:00 Leixões		A. de Viseu 10:00 Casa Pia
27/01	SC Covilhã 13:00 CD Mafra		FC Arouca 15:15 Académica

SUPERTAÇA CÂNDIDO DE OLIVEIRA

23/12 FINAL: FC PORTO 2-0 BENFICA

TAÇA DE PORTUGAL

4ª ELIMINATÓRIA

14/12 Torreense 1-0 Amora FC
Anadia FC 0-1 Club Football Estrela
Olimpico Montijo 0-7 SC Braga

23/12 UD Leiria 0-3 Gil Vicente
Belenenses SAD 3-0(a.p.) SC Espinho
Nacional 3-1 Leixões
Marítimo 2-1(a.p.) SC Salgueiros

OITAVOS-DE-FINAL

11/01 Marítimo 16:15 Sporting
12/01 Rio Ave 9:00 Estoril Praia
Moreirense 12:00 Santa Clara
Nacional 14:00 FC Porto
Club Football Estrela 16:15 Benfica
SC Braga 10:30 Torreense

13/01 Fafe 11:00 Belenenses SAD
14/01 Gil Vicente 15:30 Académico de Viseu

LE DUO RE/MAX

Presente na comunidade!

DAVIDE
FERRARA

STEVEN ANDRE
GONCALVES BCOMM.

NÓS OCUPAMOS
DE TUDO!



514 779-7413 LEDUO.CA



Queremos, mais uma vez, agradecer os nossos clientes que venderam a sua casa connosco e,



desejamos Feliz Ano Novo à toda a comunidade portuguesa.

